

## نشرة معلومات 2 ما هو "المشروع الوطني لتأمين ذوي الإعاقة"؟

قامت "شركة أمبارو للدفاع عن الحقوق - AMPARO Advocacy Inc." بوضع هذه النشرة، بهدف تزويد المجتمعات المتنوعة ثقافياً ولغوياً بمعلومات مترجمة حول "المشروع الوطني لتأمين ذوي الإعاقة".

"المشروع الوطني لتأمين ذوي الإعاقة National Disability Insurance Scheme"، ويطلق عليه اسم NDIS، هو طريقة جديدة لمساعدة الأفراد ذوي الإعاقة على الحصول على الرعاية ووسائل الدعم التي يحتاجونها. وهو عبارة عن نظام مجاني وطني؛ وبالتالي، سيتم تقديمه بنفس الطريقة/المستوى لمختلف الناس في جميع أنحاء أستراليا. وسيكون متوفراً في جميع أنحاء أستراليا في عام 2019، ولكنه سيبدأ في بعض أجزاء ولاية كوينزلاند في عام 2016. ويطلق على الأفراد ذوي الإعاقة الذين يحصلون على دعم من مشروع NDIS اسم "المشتركون".

### الأهلية

مشروع NDIS هو للأفراد ذوي الإعاقة الذين يعيشون في أستراليا و يكونون -

- تحت سن 65 سنة في وقت اشتراكهم في المشروع لأول مرة؛
  - مواطنين أستراليين أو مقيمين دائمين، أو مواطنين نيوزيلانديين من الحاملين لـ "تأشيرة الفئة الخاصة المحمية"؛
  - لديهم إعاقة لن تنتهي، بل هي إعاقة "مدى الحياة"، وتؤثر على قدرتهم على المشاركة في أنشطة الحياة اليومية.
- أما بالنسبة للأفراد غير المؤهلين، فقد يستطيع مشروع NDIS مساعدتهم للعثور على وسائل دعم أخرى مناسبة وتوصيلهم بها.



### الاختيار والتحكم

في الماضي، كثيراً ما شعر العديدون من ذوي الإعاقة في أستراليا بالاستبعاد من الحياة المجتمعية، ومحدودية خياراتهم في كيفية تقديم الدعم لهم. ولكن في NDIS، يستطيع المشتركون أن يقرروا نوعية ووسائل الدعم التي يحتاجونها، وكيفية حصولهم عليها.

### دعم معقول وضروري

سيدفع NDIS للدعم المتعلق بالإعاقة، والضروري لها، وسيساعد ذوي الإعاقة على تحقيق أهدافهم وأحلامهم، وأن يصبحوا أكثر استقلالية.



يوفر مشروع NDIS الدعم التي يحتاجها ذوو الإعاقة ليصبحوا جزءاً من الحياة الاجتماعية والاقتصادية في المجتمع؛ والتي قد تشمل الآتي: -

- تكوين العلاقات، والشعور بالاتصال بالآخرين - كونهم مع العائلة والأصدقاء؛
- الانخراط في المجتمع والأنشطة الاجتماعية - بما في ذلك أنشطة وقت الفراغ؛
- الذهاب للمدرسة، والدراسة، والحصول على التدريب العملي - كالدراسة في الجامعة أو التايف (التعليم الفني والتكميلي)؛

- مهام المعيشة اليومية العامة - كاتخاذ القرارات، ودفع الفواتير، وحل المشاكل؛
- التواصل - كالتواصل مع الآخرين، وفهمهم؛
- الحركة والتنقل - كالتنقل في المنزل والمجتمع، أو الحصول على المعدات أو الأجهزة المساعدة على ذلك؛
- العناية الذاتية واحتياجات الرعاية الصحية الخاصة - كالمساعدة في الاستحمام، وارتداء الملابس، والحصول على وجبات الطعام؛
- الأنشطة المنزلية - كإعداد وجبات الطعام، وتنظيف المنزل؛
- التوظيف - كالعثور على عمل أو الحفاظ عليه.

## ما الذي لن تموله NDIS

لن تقوم NDIS بتمويل أي شيء: -

- لا يتصل بإعاقة الفرد؛
- يتصل بتكاليف الحياة اليومية التي لا تتعلق باحتياجات دعم الشخص؛
- ينبغي أن تموله وكالة/هيئة أخرى، كالتعليم أو الصحة أو الإسكان؛
- من المحتمل أن يسبب ضرراً للمشارك أو للآخرين.



## الأطفال ذوو الإعاقة

يستطيع مشروع NDIS أيضاً، مساعدتك على الحصول على دعم مبكر لطفل ذي إعاقة. فالدعم المبكر قد يساعد على الحد من التأثير طويل الأجل للإعاقة عليك وعلى طفلك. ويسمي مشروع NDIS هذا الدعم بـ"التدخل المبكر".

## الأفراد ذوو الإعاقة وأسرهم

إن احتياجات الأفراد ذوي الإعاقة، بما في ذلك خياراتهم وقراراتهم، هي أمر مركزي بالنسبة لمشروع NDIS في تصميم الخطط لدعمهم؛ ولكن دور الأسرة هو أيضاً دور مهم.

يمكن للأفراد ذوي الإعاقة دعوة أفراد الأسرة أو غيرهم من الأفراد الداعمين لهم لمساعدتهم في عملية التخطيط مع مشروع NDIS. سيقوم المخططون في NDIS بالتفكير في طرق لمساعدة الأسرة على تقديم الدعم المستمر، وسيأخذون في الاعتبار دور أفراد الأسرة عند تصميم الخطط مع المشاركين، بما في ذلك، الدعم الذي يقدمونه، ومسؤولياتهم الأخرى، وخطط حياتهم الشخصية. وسيأخذ أيضاً مخططو مشروع NDIS في اعتبارهم، أن ذوي الإعاقة قد يحتاجون إلى دعم الأسرة في اتخاذ قرارات مدروسة تقديراً منهم لوجهات نظر أفراد الأسرة ومعرفتهم وخبرتهم.

## إذا كنت تحتاج مترجماً شفويًا

إن كنت تحتاج مترجماً شفويًا لتسأل سؤالاً أو تعرف المزيد، فعليك الاتصال هاتفياً بـ TIS على رقم 131 450، ثم طلب توصيلك بـ "المشروع الوطني لتأمين ذوي الإعاقة" على رقم 1800 800 110.

## كيف تتحقق من كونك مؤهلاً

يمكنك استخدام قائمة شروط الاشتراك في مشروع NDIS، لتعرف إن كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة منه أم لا.

<http://www.ndis.gov.au/ndis-access-checklist>

عندما يبدأ مشروع NDIS في كوينزلاند، سيكون بمقدور ذوي الإعاقة تعبئة "نموذج طلب الاشتراك" في الخدمة. وسيوفر هذا النموذج لـ NDIS المعلومات اللازمة لاتخاذ قرار فيما يخص أهليتك، من عدمها، للحصول على مساعدة من المشروع. وفي هذا النموذج، ستحتاج أن تقدم معلومات عن إعاقتك، وسنك، وحالة الجنسية/الإقامة في أستراليا. ويتوفر على موقع NDIS (تحت عنوان "قسم المشتركين")، نسخ من النموذج، ونوعية المعلومات والمستندات التي تحتاج أن تقدمها لدعم طلبك (كدليل الإعاقة، والإقامة، والسن، إلخ).

## التخطيط المسبق

يستطيع الناس الآن أن يبدأوا في التفكير والتخطيط في الكيفية التي يريدون بها أن يعيشوا حياتهم، ونوعية المساعدات التي سيحتاجونها للقيام بهذا. ويوجد "كتاب عملي لتخطيط دعوم مشروع NDIS" يمكن للأفراد استكمالهم بهدف مساعدتهم على الاستعداد لعملية التخطيط. ويوجد نسخ من هذا الكتاب العملي على موقع NDIS. وقد تم ترجمته إلى اللغات الآتية: الأسبانية، والفيتنامية، والعربية، واليونانية، والإيطالية، والصينية المبسطة والتقليدية.

## العمل مع مخططي NDIS

عندما يتم إعلامك أنك مؤهل للاشتراك في مشروع NDIS، ستتلقى "عدة تخطيط". وتشرح هذه "عدة" عملية التخطيط والتقييم، وتتضمن "بيان المشترك" الذي يجب تعبئته قبل عملية التخطيط والتقييم. وإذا احتجت مساعدة مثل مترجم شفوي أو مواد مترجمة، فيمكن لمشروع NDIS ترتيب هذا. كما يمكنك أيضاً طلب ترجمة المواد، إن كنت تحتاجها لهذه الاجتماعات.

سيكون هناك طرق مختلفة يمكنك بها تصميم خطة دعمك من مشروع NDIS، بما في ذلك، الاجتماع بأحد مخططي NDIS. ويساعدك NDIS على مناقشة احتياجاتك، وأهدافك، وتطلعاتك، وأنواع الدعم التي تتلقاها في الوقت الراهن. وقد يستغرق هذا أكثر من محادثة واحدة، ويمكن أن يكون معك شخص لمساندتك. وباستخدام هذه المعلومات، سيقوم NDIS عندئذ، بوضع خطة دعوم تلبي احتياجاتك وأهدافك على أفضل وجه. كما يمكنك دعوة أناس آخرين لدعمك ومعونتك أثناء هذه العملية.

للمزيد من المعلومات، زر [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

### قامت بوضع هذه النشرة ، "شركة أمبارو للدفاع عن الحقوق AMPARO Advocacy Inc."

بينما تم توخي كل الحرص لضمان صحة هذه النشرة في وقت النشر، إلا أن هذه المعلومات قصد بها تقديم نظرة كلية عامة، وقد تكون غير دقيقة أو حديثة أو كاملة. ولذلك، نوصي بالحصول على مزيد من النصيحة فيما يتعلق بالظروف الفردية للأفراد.